

Maxi II eco

Brinsea
Incubation Specialists





¡Lea las instrucciones antes de utilizar el equipo!



¡No cubra el equipo!

Este equipo solo debe utilizarse con la unidad de alimentación que se suministra con el mismo.

El equipo no debe utilizarse si está dañado.

El equipo, la unidad de alimentación y el cable de alimentación deben colocarse en un espacio interior donde no se produzcan salpicaduras de agua ni puedan mojarse de otra manera, y donde estén debidamente protegidos y fuera del alcance de los animales.

Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal debidamente cualificado.

No está permitido que los niños y las personas que tengan alguna discapacidad física, sensorial o intelectual, o que no posean los conocimientos y la experiencia necesarios, utilicen, limpien o realicen el mantenimiento de este equipo sin supervisión. No se debe permitir que los niños jueguen con el equipo.

Durante los trabajos de limpieza, la incubadora debe desconectarse de la red eléctrica. Asegúrese de que todos los componentes eléctricos se mantengan secos.

A fin de lograr los mejores resultados, le rogamos que lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la incubadora, y que las guarde como referencia para el futuro.

Aunque este documento contiene información sobre los procedimientos recomendados para que la eclosión se desarrolle correctamente, durante el proceso de incubación se deben controlar y gestionar numerosos factores, por lo que en determinadas circunstancias podrían tener que utilizarse otros procedimientos.

Para obtener información detallada sobre todos los aspectos de la incubación de huevos, incluyendo recomendaciones útiles para lograr los mejores resultados, visite nuestro sitio web en www.brinsea.co.uk.

La incubadora está diseñada para que el usuario pueda modificar las condiciones de incubación y adaptarlas a varias especies en diferentes condiciones ambientales. No obstante, las presentes instrucciones no cubren la configuración específica para cada posible situación.

Para obtener más información sobre la incubación y la eclosión, descargue nuestro manual de incubación gratuito en www.brinsea.co.uk/incubationhandbook. Para obtener información específica para diferentes especies, hay disponibles numerosas publicaciones en www.brinsea.co.uk/books.

Para registrar su nuevo producto Brinsea, visite www.brinsea.co.uk durante los 30 días siguientes a la compra y utilice el enlace de la página de inicio para disfrutar de 3 años de garantía gratuita. Regístrese en el boletín informativo de Brinsea para recibir las últimas novedades y conocer la información más reciente.

Anote aquí el número de serie del equipo: _____

1	Instalación de la incubadora	-
	Desembalaje y componentes	4
	Montaje	5
	Emplazamiento e instalación	6
2	Introducción al producto – Características funcionales	7
3	Temperatura	8
4	Humedad	9
5	Huevos	11
6	Eclosión y limpieza	12
7	Especificaciones	13

Maxi II eco

1 INSTALACIÓN DE LA INCUBADORA

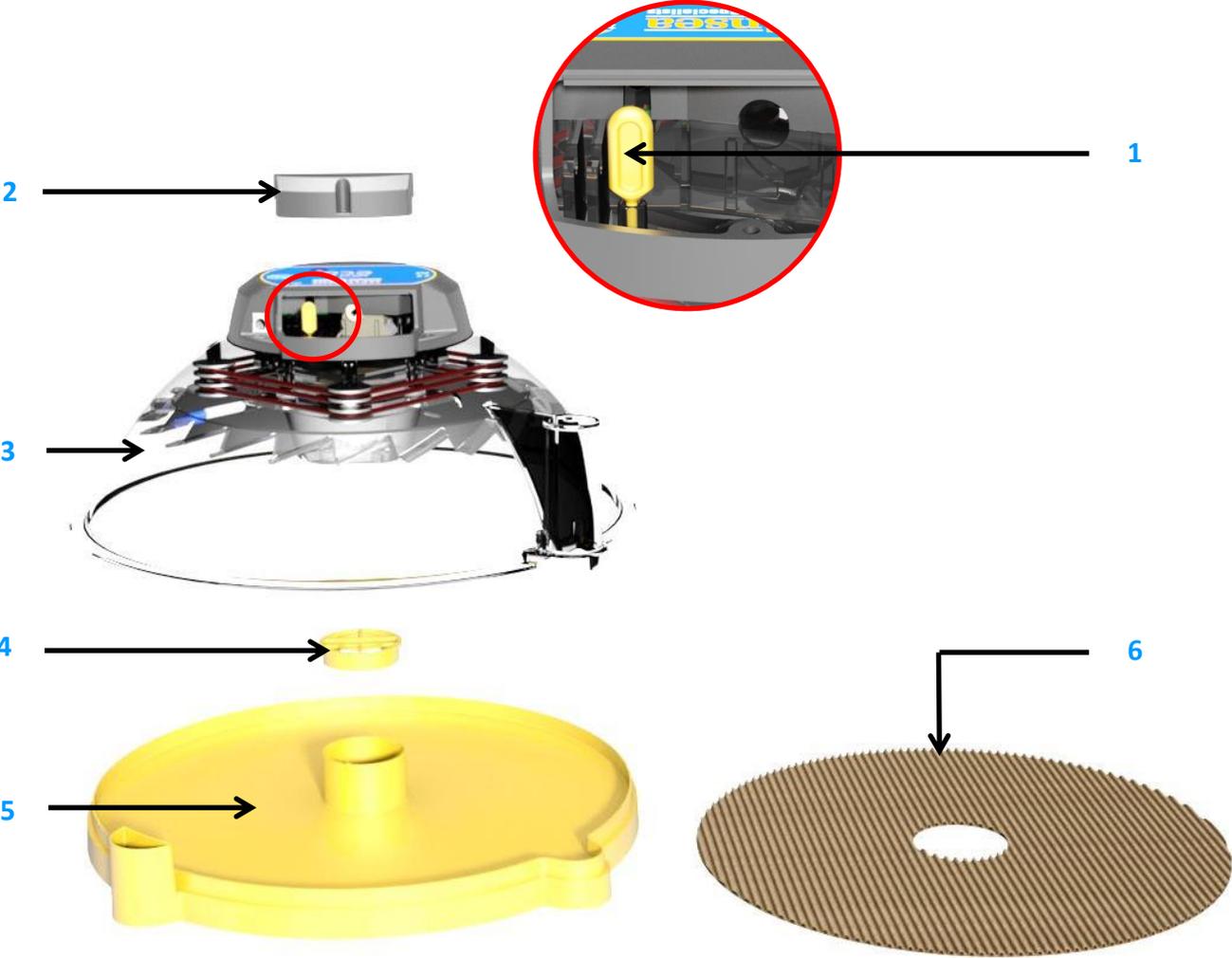
DESEMBALAJE Y COMPONENTES

La incubadora se entrega dentro de un embalaje protector. Retire completamente la cinta, las sujeciones y el material embalaje de la incubadora y de sus componentes. Guarde la caja y los materiales de embalaje por si fuera necesario volver a embalar la unidad.

Compruebe que la alimentación eléctrica del edificio coincida con las especificaciones de la unidad de alimentación.

En la ilustración están representados todos los componentes suministrados. Compruebe que haya la cantidad correcta de cada uno. Si falta algún componente o si están dañados, póngase en contacto con su distribuidor o con Brinsea Products (encontrará la dirección al final del documento). **El equipo no debe utilizarse si está dañado.**

- 1: Destornillador de ajuste de la temperatura
- 2: Cubierta posterior
- 3: Cubierta superior
- 4: Protector del recipiente de agua
- 5: Base
- 6: Alfombrilla de eclosión
- 7: Unidad de alimentación (no ilustrada)

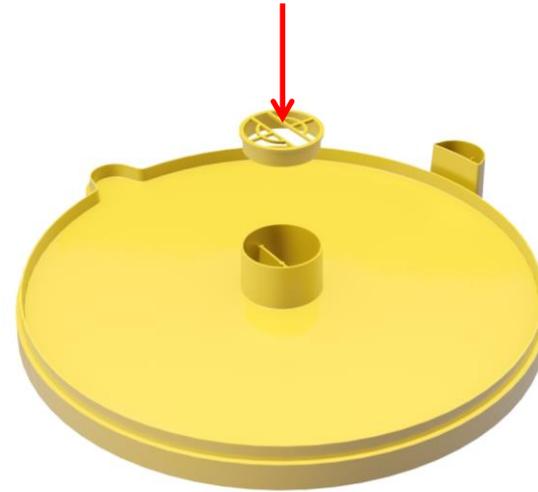


MONTAJE

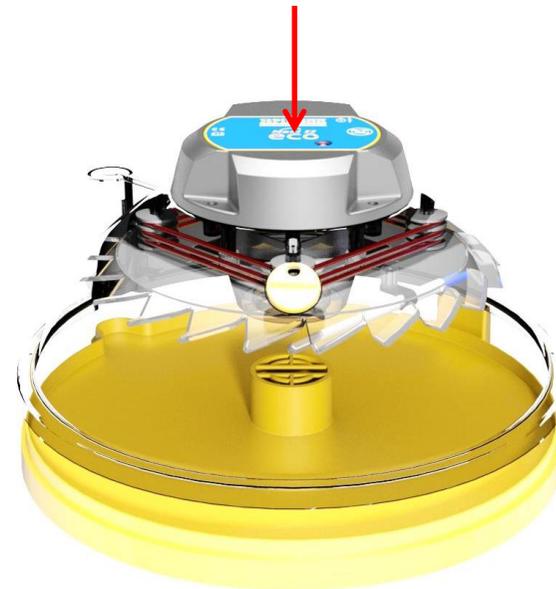
1: Instale el protector del recipiente de agua para evitar que los polluelos se puedan ahogar.

2: Coloque la cubierta superior sobre la base. Compruebe que la cubierta superior quede perfectamente alineada en todo el perímetro de la base.

1.



2.



Maxi II eco

1 INSTALACIÓN DE LA INCUBADORA

EMPLAZAMIENTO E INSTALACIÓN

Para lograr los mejores resultados, la incubadora debe utilizarse en una sala climatizada, sin grandes variaciones de temperatura y que esté bien ventilada, especialmente si se utilizan varias incubadoras al mismo tiempo.

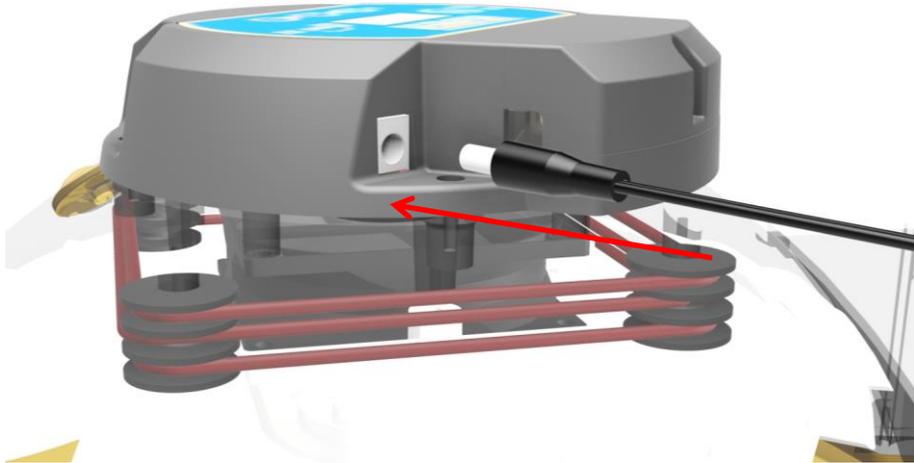
Asegúrese de que la temperatura ambiente no pueda descender si hace frío por la noche. Lo mejor es utilizar un termostato para asegurarse de que la temperatura ambiente permanezca entre 20 y 25 °C (68 - 77°F). No permita nunca que la temperatura ambiente descienda por debajo de 17 °C (63 °F).

Asegúrese de que la incubadora no pueda verse expuesta a la luz directa del sol y que se utilice siempre sobre una superficie de trabajo o una mesa planas y a nivel, nunca sobre el suelo.

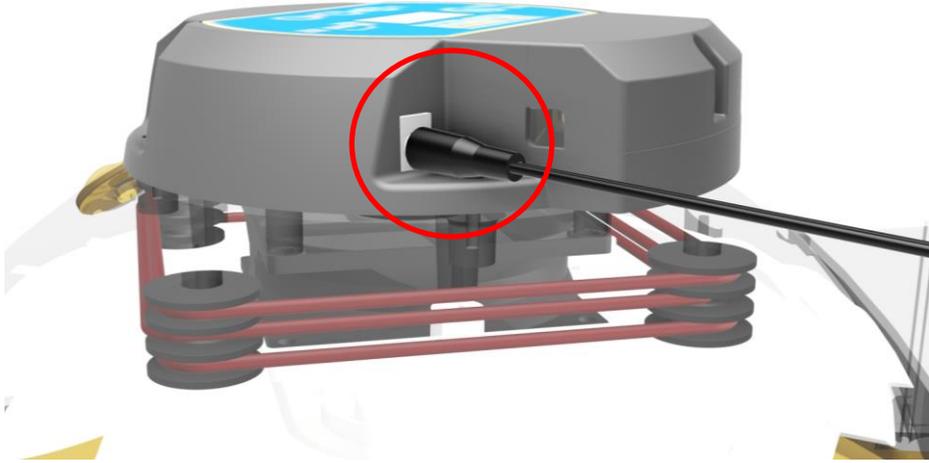
Conecte el cable de alimentación eléctrica a la unidad de alimentación y el cable de la unidad de alimentación a la tapa de la incubadora. Compruebe que todos las clavijas estén alojadas firmemente en la toma correspondiente.

Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con el producto. Si se utiliza una fuente de alimentación diferente, puede producirse una situación peligrosa, y todas las garantías quedarían invalidadas.

1.



2.



CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

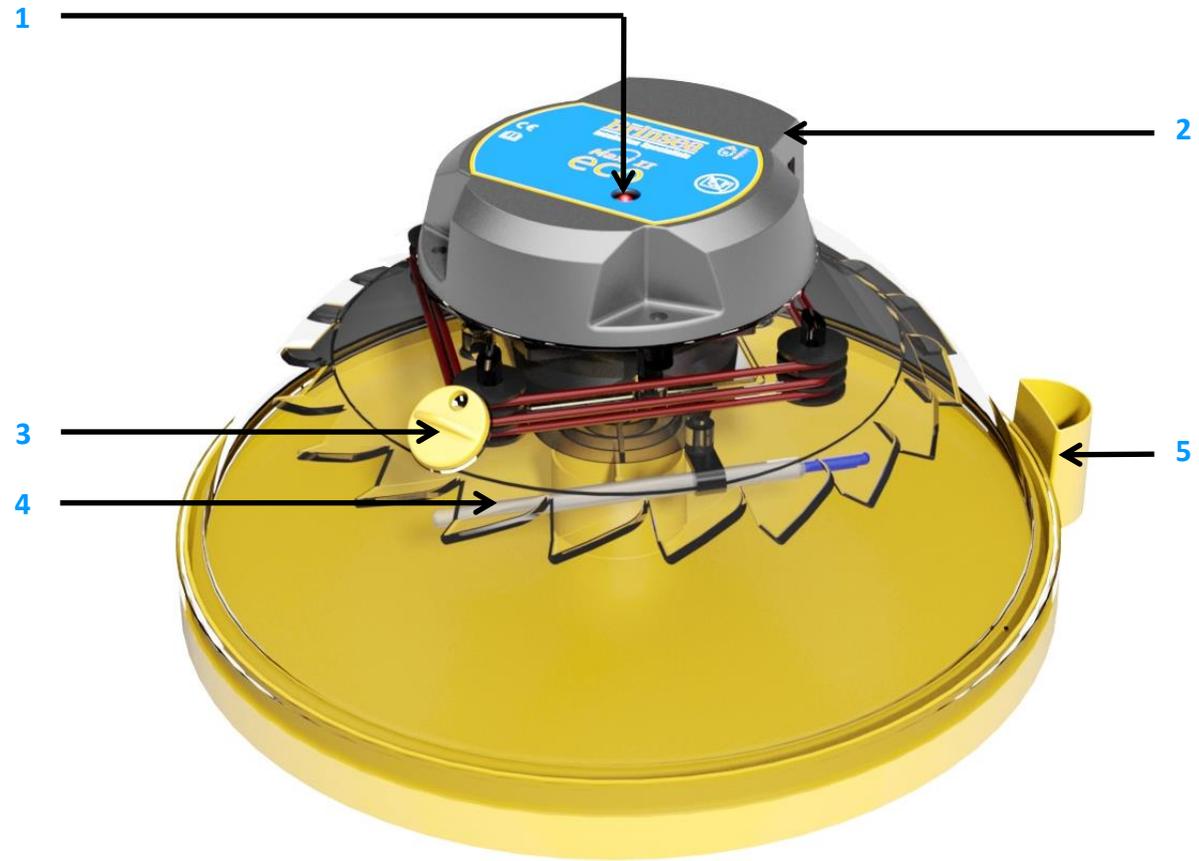
- 1: LED de indicación de la calefacción
- 2: Regulador de la temperatura (debajo de la cubierta posterior), consulte la sección 3.
- 3: Toma de ventilación ajustable
- 4: Termómetro de alcohol
- 5: Punto de llenado externo

Ejemplo de configuración para aves de corral:

Temperatura: 37,5 °C

Humedad: llenar un lado del recipiente de agua central y ajustar la toma de ventilación al mínimo

Intervalo de volteo: 3 veces al día



Maxi II ECO

3 TEMPERATURA

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Para obtener buenos resultados, es fundamental que la temperatura sea correcta y estable. Proceda con mucho cuidado cuando realice ajustes.

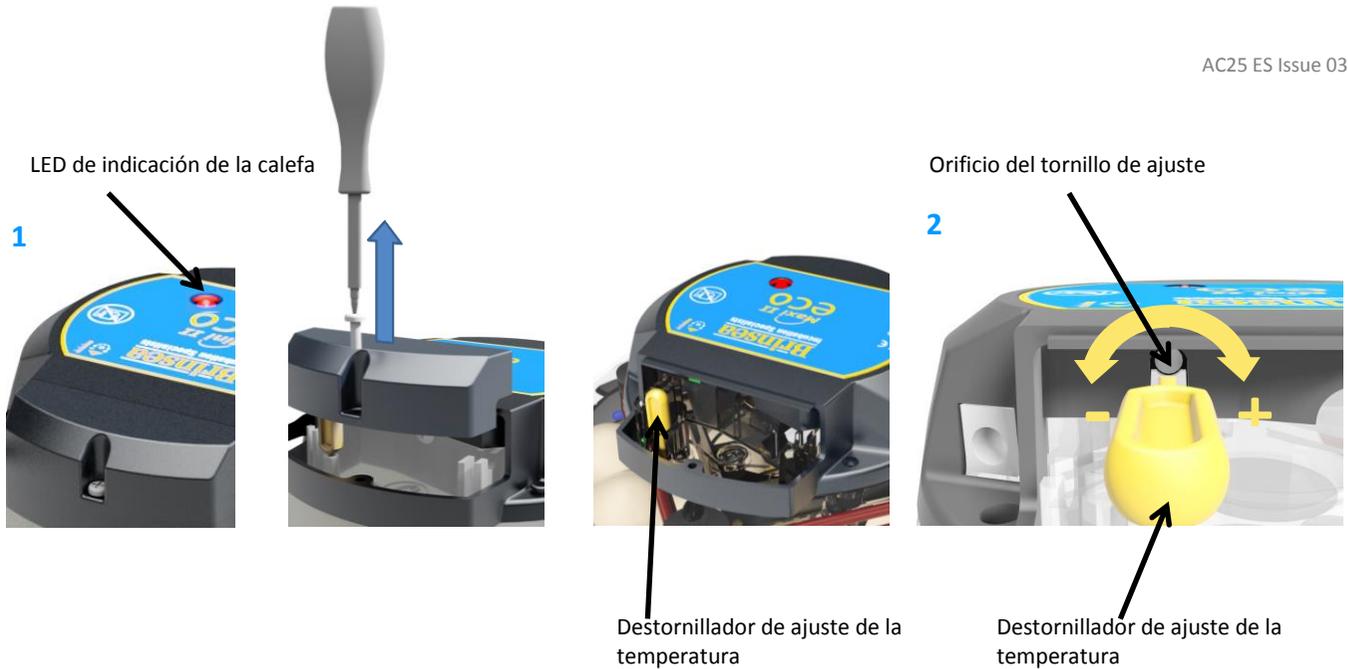
Aunque la incubadora se ajusta en fábrica a la temperatura correcta para la mayoría de las especies (37,4 – 37,6), se recomienda comprobar la temperatura y proceder tal como se explica a continuación:-

1: A medida que la incubadora se calienta y se aproxima al valor de control, el LED rojo pasará de estar iluminado a parpadear. Antes de cambiar la temperatura, deje que la incubadora se estabilice durante una hora como mínimo.

2: Inserte cuidadosamente el destornillador de ajuste de la temperatura en el orificio del tornillo de ajuste y gírelo hasta que quede bien asentado en el alojamiento del tornillo. No intente introducir a la fuerza un destornillador inadecuado, ya que la unidad de ajuste podría resultar dañada, en cuyo caso la garantía quedaría invalidada.

Gire en sentido horario para aumentar la temperatura y en sentido antihorario para reducirla. ¼ de vuelta equivale a aproximadamente 2 grados Centígrados (4 grados Fahrenheit). Trabaje realizando ajustes mínimos y deje tiempo suficiente para que la temperatura pueda estabilizarse entre ajustes.

Utilice el termómetro para comprobar la temperatura. Proceda siempre con el máximo cuidado cuando ajuste la temperatura, ya que incluso una pequeña diferencia influirá enormemente en la eclosión.



	Temperaturas recomendadas:		Periodo de incubación típico:
Gallinas	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	21 días
Faisanes	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100,0 °F	23-27 días
Codornices	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100,0 °F	16-23 días
Patos	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	28 días

- Los embriones en desarrollo son bastante tolerantes a los breves descensos de temperatura, por lo que no es necesario preocuparse por el enfriamiento que se produce cuando se inspeccionan los huevos. En muy poco tiempo, una temperatura superior al valor ideal puede influir negativamente en los índices de eclosión, por lo que es muy importante que se evite esta situación.

COMPRENDER LA HUMEDAD

Las variaciones breves en el nivel de humedad no son importantes. Para que se alcance la pérdida de peso ideal, el nivel de humedad medio durante todo el periodo de incubación debe estar cerca del valor óptimo.

Asimismo, el nivel de humedad a uno o dos días de la eclosión también es importante. Deben evitarse los excesos de humedad crónicos.

Humedad típica:

Niveles generales de humedad relativa para la incubación según los grupos de especies:

Durante la incubación: Aves de corral 40-50 % HR

Aves acuáticas 45-55 % HR

Eclosión: Todas las especies 65 % HR o superior

Pérdida de peso típica:

Pérdidas de peso típicas e ideales para los grupos de especies:

Aves de corral 13 %

Aves acuáticas 14 %

Para obtener información específica sobre los requisitos de una especie en particular, consulte las documentaciones relevantes.

CONTROL DE LA HUMEDAD

Los factores que influyen en la humedad son dos: la evaporación de agua dentro del equipo (tanto de los huevos como del agua añadida) y los niveles de ventilación. Asimismo, el contenido de agua del aire que circula por la incubadora también influye.

Para lograr los niveles de humedad correctos, los criadores de aves tienen dos opciones:

1: Como norma general para las aves de corral, de caza y acuáticas, se debe mantener agua en una de las dos mitades del recipiente de agua central desde el momento en que se colocan los huevos hasta 2 días antes de la fecha prevista de eclosión. El nivel de agua no es importante.

Para todas las especies, durante los dos últimos días de incubación se deben llenar con agua las dos mitades del recipiente de agua. Esto se debe a que, para la eclosión, se requieren mayores niveles de humedad para evitar que las membranas se sequen demasiado rápido. Compruebe que esté instalado el protector del recipiente de agua para evitar que los polluelos se puedan ahogar.

Aunque no hacen ninguna referencia a las condiciones ambientales y son bastante genéricas, las directrices anteriores son sencillas y suelen ser muy eficaces.

2: Controle la pérdida de peso del huevo (que varía como consecuencia directa de la humedad) y corríjala en base a los datos de pérdida de peso publicados para cada especie. Este es el método más fiable y, por lo tanto, el más recomendado, especialmente si suelen darse malos índices de eclosión, o para la incubación de huevos de gran valor.

Los huevos pierden humedad a través del cascarón, y la tasa de evaporación depende de los niveles de humedad en torno a los huevos, así como de la porosidad del cascarón. Durante la incubación los huevos tienen que perder una cantidad fija de agua, que corresponde a una pérdida de peso de entre el 13 y el 16 %, según la especie. Mediante el pesado periódico de los huevos durante la incubación es posible monitorizar y, si fuera necesario, corregir los niveles de humedad para lograr la pérdida de peso correcta.

ECLOSIÓN

En todos los casos, la eclosión requiere unos niveles de humedad altos. Debido a la brevedad de este proceso, la pérdida de agua y de peso no se verá afectada de manera significativa. Se requiere un nivel de humedad alto para evitar que las membranas se sequen y se endurezcan antes de que se haya completado el nacimiento. La humedad aumentará de forma natural cuando empiece a romperse el primer huevo y las membranas internas se empiecen a secar. Este efecto se suma a la mayor área de evaporación de agua de los recipientes de agua. Durante la eclosión, estos altos niveles de humedad descenderán drásticamente si se abre la tapa, en cuyo caso tardarán algún tiempo en recuperarse. Por este motivo, es importante que se resista a la tentación de levantar la tapa con demasiada frecuencia. Se recomienda dejar pasar un mínimo de 6 horas entre inspecciones.

Para obtener información detallada sobre todos los aspectos de la incubación de huevos, incluyendo recomendaciones útiles para lograr los mejores resultados, visite nuestro sitio web en www.brinsea.co.uk/incubationhandbook.

AJUSTE DEL NIVEL DE HUMEDAD RELATIVA:

USO DEL PUNTO DE LLENADO EXTERNO

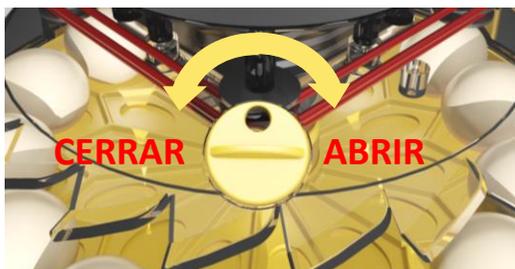
El nivel de humedad de la incubadora se puede ajustar añadiendo agua a una o a las dos mitades del recipiente de agua central. (Si quiere reducir el nivel de humedad, no añada agua).

La Maxi II tiene un punto de llenado de agua externo que permite comprobar el nivel de agua y añadir agua sin necesidad de quitar la cubierta superior de la incubadora.

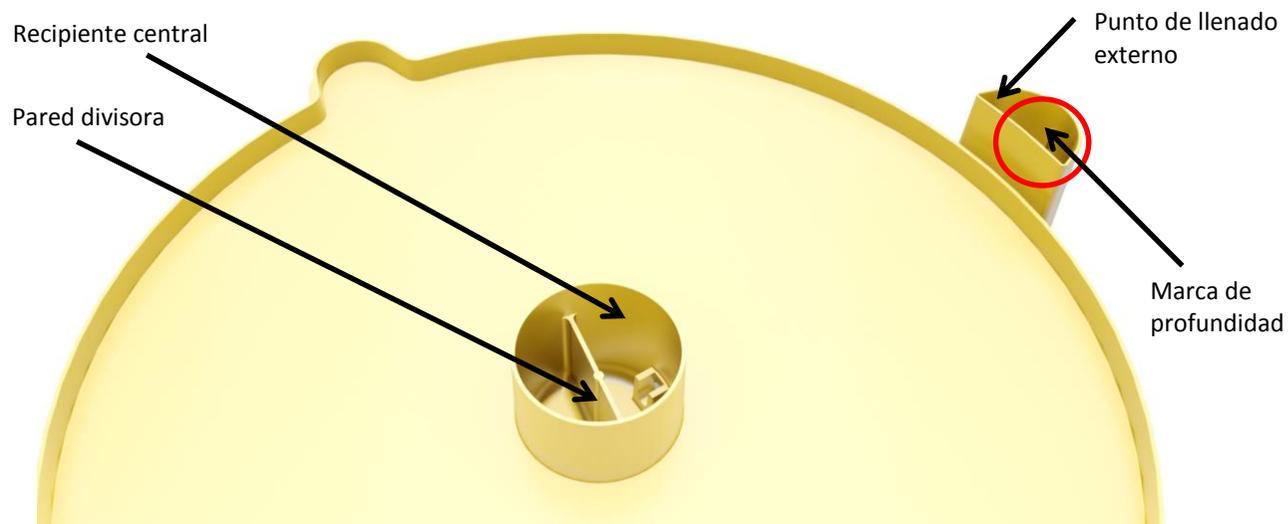
Para llenar la primera mitad del recipiente de agua, añada cuidadosamente agua por punto de llenado externo. El nivel de agua debe mantenerse por debajo de la marca de profundidad (vea la imagen). El agua fluirá por el tubo y llenará una mitad del recipiente central.

Para aumentar más el nivel de humedad, llene las dos mitades del recipiente de agua central. Para ello, continúe añadiendo agua por el punto de llenado externo hasta que se supere el nivel de la marca de profundidad. El agua fluirá por el tubo, pasará por encima de la pared divisora y llenará la segunda mitad del recipiente central. Mantenga el nivel de agua por encima de la marca de profundidad.

AJUSTE DE LA TOMA DE VENTILACIÓN



Abrir y cerrar la toma de ventilación: cierre la toma de ventilación para aumentar el nivel de humedad, y ábrala para reducirlo.



En la práctica, los niveles mínimo y máximo de humedad que puede alcanzar una incubadora dependen de varios factores, entre los que se incluyen las condiciones ambientales de la sala de incubación. Cuando se modifica el nivel de humedad, es posible que tarde hasta 24 horas en estabilizarse.

Si no logra alcanzar el nivel de humedad relativa requerido, lea la siguiente información:

El nivel de humedad no desciende suficientemente

- Abra la toma de ventilación al máximo como medida de ayuda.
- El contenido de humedad del aire ambiente determina el límite de humedad inferior, especialmente en entornos húmedos y cálidos. Esta circunstancia solo se puede contrarrestar utilizando un sistema de deshumidificación para el aire ambiente fuera de la incubadora, aunque en la práctica no suele ser un problema común.

El nivel de humedad no aumenta suficientemente

- Cierre la toma de ventilación al mínimo como medida de ayuda. Instale tiras de evaporación (pueden obtenerse a través de Brinsea o de su distribuidor).

Condensación

Es normal que se produzca algo de condensación en las partes de la cubierta superior transparente que están más frías y expuestas. Este fenómeno es natural y no constituye ningún peligro o problema para la incubación, aunque podría indicar que la habitación está más fría de lo que sería ideal.

Maxi II eco

5 HUEVOS

VOLTEO DE LOS HUEVOS

Utilizando un lápiz, marque cada uno de los huevos con una «X» en un lado y una «O» en el otro. De esta forma, podrá saber en todo momento cuáles son los huevos que se han volteado. Los huevos deben voltearse tres veces al día a partir del segundo día.

A fin de reducir el riesgo de que se produzcan daños en la estructura interna del huevo, el volteo debe realizarse siempre en torno al extremo puntiagudo.

CONSERVACIÓN DE LOS HUEVOS

Asegúrese de que los huevos se guarden en un lugar fresco y húmedo. Los huevos de la mayoría de especies se pueden guardar con seguridad hasta 14 días antes de que exista riesgo de que se produzcan reducciones graves en los índices de eclosión. El volteo diario de los huevos almacenados también contribuye a conservar la eclosionabilidad.

Deseche los huevos que estén agrietados, deformados o muy sucios (si es posible). Los huevos sucios únicamente se deben lavar con una solución de lavado probada y específica para huevos, como el concentrado desinfectante para incubadoras de Brinsea, y respetando siempre las instrucciones del fabricante. Es muy importante que la solución de lavado esté significativamente más caliente que los huevos. Tenga presente que, junto con la suciedad, todas las soluciones eliminan también la cutícula exterior del huevo, lo que puede dejar el huevo expuesto a un mayor riesgo de contaminación bacteriana en el futuro.

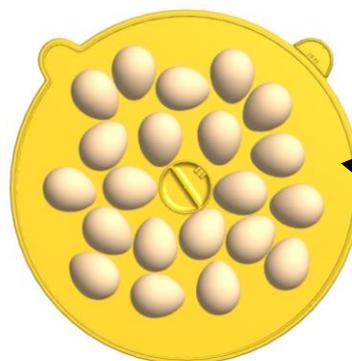
COLOCACIÓN DE LOS HUEVOS

Antes de colocar los huevos, asegúrese de que la incubadora haya estado en funcionamiento durante varias horas y que se haya estabilizado a la temperatura correcta.

La Maxi II Eco está diseñada para huevos de diferentes tamaños, correspondiéndose el tamaño máximo a los huevos de pato. Se recomienda realizar pruebas para aprender a aprovechar al máximo la capacidad.

Coloque los huevos a un mínimo de 2 cm del borde de la base de la incubadora, de forma que estén a suficiente distancia del «faldón» de la tapa cuando la instale.

Una vez que se han colocado los huevos, no se debe modificar la temperatura durante un periodo de 24 horas, para que los huevos se calienten. El nivel de agua debe comprobarse cada 3 días, más o menos, y la temperatura a diario. Cuando haya transcurrido 1/3 del periodo de incubación, realice una ovoscopia para descartar los huevos infecundos o con mortalidad embrionaria temprana.



Los huevos están colocados, como mínimo, a 2 cm del borde de la base de la incubadora

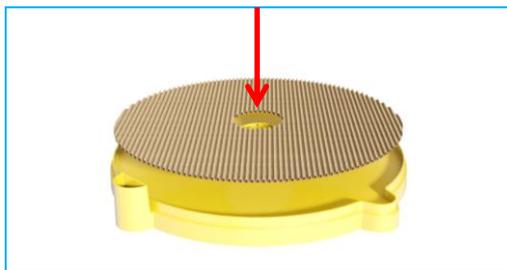
Maxi II eco

6 ECLOSIÓN Y LIMPIEZA

ECLOSIÓN

1: Si la eclosión se va a llevar a cabo en la Maxi II, retire la cubierta superior de la incubadora.

2: Dos días antes de la fecha prevista para la eclosión, coloque la alfombrilla de eclosión. Coloque los huevos directamente sobre la alfombrilla. Las alfombrillas de eclosión no son reutilizables. Puede obtener recambios en brinsea.co.uk, brinsea.com o a través de su distribuidor habitual (referencia 14.902).



3: Vuelva a colocar la cubierta superior.

La eclosión requiere un nivel de humedad alto (consulte la sección 6 arriba). Llene las dos mitades del recipiente de agua central.

Cuando la mayoría de huevos hayan hecho eclosión (12 o 24 horas tras la eclosión del primer huevo), traslade los polluelos a una criadora. Las Brinsea EcoGlow 20 y 50 son ideales para aves de corral, acuáticas, etc. Para las aves exóticas, se recomienda utilizar las criadoras Brinsea TLC-40 y TLC-50.

Durante la eclosión, los altos niveles de humedad descenderán drásticamente si se levanta la tapa, en cuyo caso tardarán algún tiempo en recuperarse. Por este motivo, es importante que se resista a la tentación de abrir la incubadora con demasiada frecuencia. Se recomienda dejar pasar un mínimo de 6 horas entre inspecciones.

LIMPIEZA

IMPORTANTE:

DURANTE LOS TRABAJOS DE LIMPIEZA, LA INCUBADORA DEBE DESCONECTARSE DE LA RED ELÉCTRICA.

ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS SE MANTENGAN SECOS. NO SUMERJA LA CUBIERTA SUPERIOR DE LA INCUBADORA EN LÍQUIDOS.

NO LAVE NUNCA LA BASE, LAS CUBIERTAS NI LAS PIEZAS DEL EQUIPO CON LÍQUIDOS A MÁS DE 50 °C (120 °F). LA INCUBADORA NO CONTIENE NINGUNA PIEZA APTA PARA LAVAVAJILLAS.

Al final de cada proceso de eclosión, lave la base de la Maxi II Eco con una solución de desinfectante para incubadoras Brinsea y luego enjuáguela bien. Utilice un aspirador y un pincel suave para quitar el polvo del protector del ventilador. Limpie el resto de superficies interiores primero con un paño humedecido con la solución y luego con un paño humedecido con agua limpia. Asegúrese de que se respeten las instrucciones suministradas con el líquido.

Si se utiliza una eclosionadora separada, el procedimiento descrito anteriormente deberá realizarse igualmente cada dos meses.

El exterior de la incubadora puede limpiarse con un paño húmedo. No permita que entre humedad al interior de la carcasa de los componentes eléctricos.

Desenrosque periódicamente los cuatro tornillos que sujetan el protector del ventilador, retire la cubierta y mójela. Para quitar el polvo y la pelusa del ventilador y el cable de calefacción, utilice un pincel suave. NO UTILICE LÍQUIDOS. NO GIRE LA TAPA DEL REVÉS, YA QUE CUANDO SE EXTRAE LA CUBIERTA DEL VENTILADOR ESTE QUEDA SUELTO. Antes de volver a instalar la cubierta, el ventilador debe estar asentado en los 4 espárragos que hay debajo de la tapa, con la etiqueta mirando hacia la tapa. TENGA MUCHO CUIDADO DE NO APRETAR EXCESIVAMENTE LOS TORNILLOS.

LIMPIE SIEMPRE LA INCUBADORA ANTES DE GUARDARLA Y ASEGÚRESE DE QUE ESTÉ TOTALMENTE SECA POR DENTRO Y POR FUERA. DÉJELA EN MARCHA DURANTE 24 HORAS SIN AGUA PARA ASEGURARSE DE QUE SE SEQUE COMPLETAMENTE.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y CALIBRACIÓN

Si se produce un problema, lo primero que debe comprobarse es que no haya ningún fallo en la alimentación de corriente del edificio y que la clavija del cable de alimentación esté conectada correctamente a la toma de la carcasa de control.

Para obtener más información y ayuda, póngase en contacto directamente con Brinsea a través de sales@brinsea.co.uk.

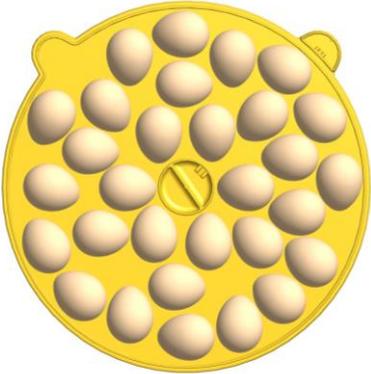
Maxi II eco

7 ESPECIFICACIONES

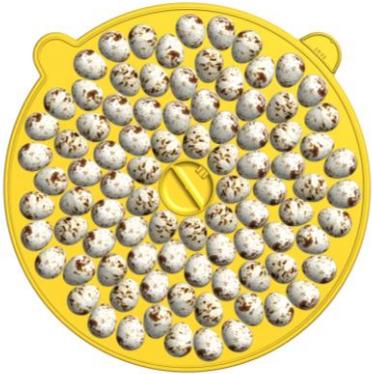
CAPACIDADES MÁXIMAS DE LA MAXI II:

Tamaño del huevo	Capacidad típica
Codorniz	90
Faisán	54
Gallina	30
Pato	20
Dimensiones:	354 mm x 354 mm x 165 mm
Peso:	1,384 kg
Consumo de potencia:	
Máximo de la incubadora	40 vatios
(Valor medio típico)	24 vatios
Alimentación eléctrica:	100 - 240 V, 50/60 Hz, 1,3 A máx.

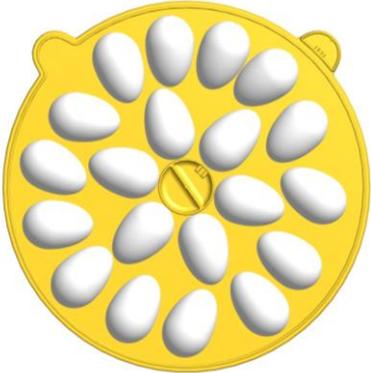
30 huevos de gallina



90 huevos de codorniz



20 huevos de pato



54 huevos de faisán



Los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben mezclar con los residuos generales. Para asegurarse de que se someta a los procesos correctos de procesamiento, recuperación y reciclaje, le rogamos que entregue este producto en un punto de recogida autorizado, donde se aceptará gratuitamente.

Para obtener más información sobre cuál es el punto de recogida autorizado más próximo a usted, póngase en contacto con las autoridades locales.

La correcta eliminación de este producto contribuirá al ahorro de recursos de gran valor y a prevenir los posibles efectos perjudiciales sobre la salud de los seres humanos y el medio ambiente que pueden derivarse del tratamiento inadecuado de los productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, nosotros: BRINSEA PRODUCTS LTD.
32-33 Buckingham Road
Weston Industrial Estate
Weston-super-Mare
North Somerset
BS24 9BG

Modelo comunitario registrado con n.º 003007103

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG
Tel: +44 (0) 345 226 0120 Fax: +44 (0) 1934 708177
Correo electrónico: sales@brinsea.co.uk, Internet: www.brinsea.co.uk

declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos siguientes:

Incubadoras de huevos:

Maxi II Eco (números de serie AC25x/xxxxxxxx, AC25/xxxxxxxx)
Maxi II Advance (números de serie AC26x/xxxxxxxx, AC26/xxxxxxxx)
Maxi II EX (números de serie AC27x/xxxxxxxx, AC27/xxxxxxxx)

a las cuales hace referencia la presente declaración, son conformes con las directivas europeas que se indican a continuación:

2006/42/CE	Directiva relativa a las máquinas
2014/30/UE	Directiva sobre compatibilidad electromagnética
2011/65/UE	Reglamento relativo a las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Se han utilizado las secciones relevantes de las normas que se indican a continuación:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-71:2003+A1:2007
EN 55014-1:2006+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

La documentación técnica de los productos está disponible en la dirección indicada arriba.

Representante autorizado: Ian Pearce, Director Gerente

Firma:

Fecha de publicación: 18 febrero de 2019

Lugar de publicación: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate, Weston-super-Mare, North Somerset, BS24 9BG, Reino Unido.